



**sprachnavigator** daria schmitt

dolmetschen · übersetzen · seminare diplom-dolmetscherin

königsgartenstraße 15  
55583 bad münster am stein-ebenburg  
e-mail: daria.schmitt@sprachnavigator.com  
telefon: 06708 660386  
telefax: 06708 660387

## LEBENS LAUF

### Persönliche Daten

geboren am 21.03.1968 in Bad Kreuznach

### Familienstand

Staatsangehörigkeit ledig Deutsche

### Ausbildungsdaten

Schulausbildung 1974 1976 Grundschule des Istituto Giulia in Mailand (Italien)  
1976 1978 Grundschule in Wöllstein  
1978 1987 Staatl. Gymnasium an der Stadtmauer, Bad Kreuznach  
1987 Allgemeine Hochschulreife

### Studium

1988 1994 Universität des Saarlandes  
Fachrichtung: Angewandte Sprachwissenschaft sowie  
Dolmetschen und Übersetzen  
Abschluss: Diplom-Dolmetscherin

### Sprachkenntnisse

Französisch, Italienisch, Schwedisch  
in Wort und Schrift

### Auslandssemester

WS 1991/92 IUT, Université de Strasbourg II

### Berufspraxis

1987 1988 Stadtverwaltung Bourg-en-Bresse (Frankreich)  
Abteilung: Relations Internationales & Cabinet du Maire

1994 1996 Freiberufliche Tätigkeit als Dozentin für Französisch  
und Rhetorik im Weiterbildungsbereich an der  
Außendienstakademie Saarlouis sowie dem  
Weiterbildungsinstitut Münster in Pirmasens

seit 1.1.1996 Freiberufliche Tätigkeit als Konferenzdolmetscherin,  
Übersetzerin und Dozentin im eigenen Büro

### Fachgebiete:

Fernseh-dolmetschen  
Landwirtschaft/Gartenbau/Pflanzenschutz/Biochemie/  
Chemie/Kunststoffe  
Wirtschaft/Groß- und Einzelhandel im Baubereich  
Wirtschaft/Finanzwesen/Betriebsräte/Euro-  
Betriebsräte/Hauptversammlungen/Aufsichtsräte  
Zahnmedizin  
Technik/Untersetzungsgetriebe/Kupferherstellung/  
Gießerei/Druckplattenherstellung  
Recht: allgemein beeidigt am Landgericht Bad  
Kreuznach: Urkunden, Familienrecht, Strafrecht,  
Asylrecht

